

**Aux producteurs d'abricots**

Le Conseil d'Etat a reconduit le mandat de la commission d'experts en vue de taxer les dommages attribués aux émissions fluorées pour la récolte de l'année 1979.

Les formules de déclaration de dommages sont à disposition auprès des communes de Martigny, Charat, Saxon, Bovermier, Nendaz, Chalais et Grône.

Les producteurs touchés sont invités à remplir ces formules et à les adresser aux administrations communales qui les transmettront à M<sup>me</sup> Philippe Chastellain, président de la commission d'experts, à Martigny.

**Théâtre à Salvan**

SALVAN. - Le groupement théâtral du « Vieux Mazot » de Salvan donnera deux représentations durant la saison estivale. La première est prévue pour samedi, à 20 h. 30, à la salle communale de Salvan. La seconde aura lieu le 11 août. Le Vieux Mazot a inscrit deux œuvres à son programme: *Ma petite femme adorée*, une comédie en deux actes de Pierre D'Aquila et de J.-J. Leroy, et *Fermez les portes*, un sketch signé Max Eddy et Charles Seider.

**Saxon: en marge de la Fête de l'abricot Le jury a choisi la meilleure photo**

SAXON (DDK). - Nous avons annoncé qu'à l'occasion de la prochaine Fête de l'abricot à Saxon, un concours de photos réservé aux jeunes serait mis sur pied dans les classes terminales.

Le jury, chargé de départager les concurrents, s'est aujourd'hui prononcé.

Le 1<sup>er</sup> prix a été attribué à Carlos Pinuela, de 6<sup>e</sup> à Saxon, pour sa photo qui fera office de page de garde du carnet de fête.

Vu la qualité des réalisations des jeunes photographes, un prix spécial a été décerné à Nathalie Fellay, première année du CO, et c'est cette photo que nous reproduisons aujourd'hui, ceci pour vous laisser la surprise d'apprécier sur le carnet de fête la photo primée.

Un deuxième prix par classes a également été attribué à la classe de M. Louis Gaillard. Deux élèves se sont distingués: Fabrice Fellay et Christian Forre. Dans la classe de M. Burnier, ce sont Alain Cottier et Jean-François Löttscher qui se sont vu féliciter.

Dans la classe de M. Gratzl, Nicole Dayer et Claude Lambiel se sont distingués et dans celle de M.

Amoos, Gérald Evéquo et Valérie Pitteloud. Rappelons que toutes les photos

primées seront exposées jusqu'au 30 juillet au Cercle de l'Avenir, de 14 à 16 heures.



Le prix spécial du jury: Nathalie Fellay.

**Ski nautique avec la JCE**



Un dur apprentissage...

MARTIGNY (Set). - La Jeune Chambre économique de Martigny a choisi cette année comme thème de travail, l'enfance, et a mis sur pied à cet effet diverses manifestations qui ne se contentent pas de suggérer mais, surtout, font participer les gosses.

La première de ces réalisations vient de trouver une belle conclusion sous la forme d'une journée d'enseignement de ski nautique, journée qui s'est déroulée le 6 juillet dernier, au Bouveret, et a vu une quinzaine

de gosses s'initier à ce sport difficile. Pendant les quatre heures de cours, la plupart des enfants ont réussi des exploits nautiques alors que seul quelques « tout-petits » n'ont pu se hisser hors de l'eau sans pour autant en perdre le sourire et la joie... Ils se sont d'ailleurs ensuite rattrapés à table puisque la JCE leur avait préparé, sur les bords du Vieux-Rhône, une succulente grillade.

En un mot, pour ces gamins: une très sympathique journée de sport et de camaraderie.

**Jusqu'au 30 septembre**

**Edmond Bille au Manoir**

MARTIGNY (DDK). - « Ars longa, vita brevis... » c'est écrit au bas d'une allégorie de l'artiste Edmond Bille. Ce Neuchâtelais, qui a su peindre le Valais par cœur tant il l'a aimé. Sa vie à Chandolin commence grâce à une toile qu'un pasteur lui commanda: il doit peindre le Sphinx. C'est la raison qui fit qu'il s'installa dans le village du val d'Anniviers, d'où la montagne en question est visible. Cette toile le gardera acquis au Valais.

Hier soir, c'était le vernissage, et une foule nombreuse s'était déplacée au Manoir pour contempler - le mot n'est pas trop fort - les thématiques intelligemment mises en évidence dans les salles du Manoir pour recréer l'atmosphère et les pulsions du peintre.

Au fil des salles, on peut faire un

tour d'horizon de l'œuvre du peintre. Dans la salle Ramuz, inspirée du *Village dans la montagne*, on revit les pages du livre sur les toiles exposées. La salle Chandolin offre l'émotion « valaisanne » d'Edmond Bille. Une autre salle permet de découvrir les œuvres peintes par l'artiste lors de son séjour au Portugal. Il y passa de longs mois et les œuvres revenues de ce pays du soleil ont un genre particulier, un peu semblable à celui que Bille a trouvé en Valais. Une autre salle laisse la place à Edmond Bille, illustrateur d'étiquettes de vin et d'affiches de fêtes, toutes d'inspiration valaisanne.

L'exposition se prolongera jusqu'au 30 septembre et nous nous promettons d'y revenir.

**Sion, Hérens, Conthey**

**Académie de musique: ouverture**

Lundi prochain 16 juillet, dans le cadre du Festival Tibor Varga, l'Académie de musique de Sion ouvrira à nouveau ses portes. Cette manifestation séduisante, de niveau musical exceptionnel, attire chaque année 200 à 300 élèves, artistes au métier déjà bien affirmé ou élèves soucieux de se perfectionner dans leur art en acquérant un complément de formation. Ils viennent principalement d'Allemagne, de Suisse et des autres pays européens, y compris les pays nordiques, des USA, du Japon ainsi que de quelques pays de l'Est, principalement de Roumanie.

Grâce à un corps professoral composé d'éminents artistes et pédagogues de renommée internationale, l'académie offre cet été toute une gamme de cours instrumentaux dans les disciplines suivantes: violon, violoncelle, contrebasse, flûte, hautbois, clarinette, chant, piano, ainsi que le Campus musicus, réservé aux jeunes de 6 à 18 ans.

Comme par le passé, l'académie s'efforcera d'atteindre deux objectifs: d'abord la formation et le perfectionnement de la technique et des connaissances musicales et instrumentales de jeunes talents (cours) ensuite toute une série (seize) de concerts donnés à Sion et dans dix stations (Heures musicales de l'académie). Nous aurons l'occasion de revenir sur ces heures musicales en plein essor.

Relevons pour l'instant que quatre des quinze cours d'interprétation donnés cet été commencent lundi prochain. Il s'agit des cours d'Igor Frolov (violon), Peter Feuchtwanger (piano), Clifton Matthews (piano) et du Campus musicus (par M. Aug-W. Torwehe). Les deux derniers cours sont déjà bien connus chez nous, puisqu'ils existent depuis plusieurs années. En revanche, les deux premiers cours sont une innovation qui témoigne de l'ouverture d'esprit de l'académie. Le cours de violon est donné par Igor Frolov, professeur au conservatoire Tchaikovsky de Moscou, émule de David Oistrach, et un des principaux représentants de l'Ecole russe contemporaine.

Il se produira lors du concert d'ouverture du festival mercredi prochain.

Quant à l'autre innovation, il s'agit du cours de piano donné par Peter Feuchtwanger, qui a acquis un renom international grâce à la qualité des cours d'interprétation qu'il donne régulièrement en Grande-Bretagne, au Brésil, en Israël, au Japon, en Allemagne et aux USA. Etabli à Londres depuis 1950, il étudie la composition avec Lennox Berkeley et Hans Heimler et s'intéresse beaucoup à la musique orientale qu'il a longuement étudiée. A côté de ses activités de professeur et de compositeur, il mène une carrière de pianiste de concert, gagne plusieurs prix, va s'enrichir auprès



Peter Feuchtwanger.

d'E. Fischer et W. Giesecking. Il est membre de plusieurs jurys de concours à Montréal, au Texas (Van Cliburn) et, depuis 1973, de celui du concours Clara Haskil à Vevey.

Souhaitons que les cours de l'académie connaissent autant de succès que l'an dernier où, notamment, la participation des élèves valaisans (16% de l'effectif total contre 10% en 1977) fut des plus réjouissantes; ainsi, l'impact de l'institution séduisante sur la jeunesse valaisanne intéressée à la musique grandit d'année en année. Aux jeunes qui estiment ne pas posséder de connaissances suffisantes pour bénéficier d'un enseignement de niveau professionnel, il est rappelé que le Campus musicus, à la portée de chacun, a été créé précisément à

leur intention. Relevons, pour finir, que vingt-quatre cours auront lieu le soir en public à la chapelle du conservatoire, à 18 heures; ainsi, lundi prochain le cours Feuchtwanger et mardi celui de C. Matthews. Ainsi que le savent encore trop peu de mélomanes, assister au travail critique intense qui se fait lors d'un cours d'interprétation donné par un éminent professeur, est une expérience unique en son genre.

J. Baruchet-U. Sprenger



**où irons-nous ce week-end**

**HOTEL-RESTAURANT RIVE-BLEUE BOUVERET PLAGES**  
TENNIS - CAMPING - PISCINE - PLAGES  
JEUX D'ENFANTS  
TEL. 027 / 81 17 23  
SITUATION UNIQUE AU BORD DU LAC LEMAN

**Hôtel-restaurant des Pyramides Euseigne**  
Tél. 027 / 81 12 49

**Petite et grande restauration Spécialités maison**  
Chèques Reka acceptés  
Fermeture hebdomadaire: lundi  
Se recommander:  
Gilbert Philippoz-Renz  
chef de cuisine

**Du bord du lac à Saint-Maurice**

**Un S.O.S. lancé à Villeneuve pour sauver la «Vaudoise»**

VILLENEUVE (DDK). - La «Vaudoise», cette barque à voile bien connue des eaux lémaniques, cherche des bienfaiteurs! Une bonne cure de rajeunissement lui permettrait de naviguer encore pour le plaisir de tous sur le bleu Léman. Mais, une cure de jouvence, cela coûte cher, et aujourd'hui un SOS est lancé en faveur de la belle barque: la confrérie des Pirates d'Ouchy a déjà lancé plusieurs fois cet appel au secours. Un secours de 300000 francs, budgété pour redonner à la «Vaudoise» son air fier et sa dignité!

Ainsi, ce prochain samedi, dans le cadre du 3<sup>e</sup> marché du «Vieux-Villeneuve» et grâce au patronage de l'Office du tourisme et des Amis du lac, un stand aménagé permettra aux membres de la dite confrérie de vendre des objets en faveur de leur action sauvetage qui mérite un appui de tous. Tee-shirts, gobelets, cartes et autocollants serviront à soutenir cette action. M<sup>me</sup> Christine Mottier, qui dirige le comité d'organisation du marché, a tout mis en œuvre pour que cette manifestation soit réussie. L'action est louable, le bateau a besoin d'aide et il ne fait nul doute que cet appel pressant sera entendu. Souhaitons ardemment que samedi

matin, le marché du Vieux-Villeneuve attire une foule d'amis vaudois, valaisans et genevois, les riverains du lac ainsi que tous ceux qui veulent faire un geste amical. Grâce à tous, la «Vaudoise», toutes voiles dehors, revivra sur le lac et ce sera assurément le plus beau merci qui soit dit. Qu'on se le dise! Tous à Villeneuve, samedi matin, pour l'action «SOS la Vaudoise».

Conduire en gentleman

Savoir faire preuve de tolérance  
TCS) Chacun peut commettre une erreur. Si l'un de vos partenaires fait une faute, ne vous comportez pas en justicier ou en moralisateur. Aidez-le plutôt à sortir de la situation difficile dans laquelle il se trouve. Ayez surtout de la compréhension pour les conducteurs étrangers.

**Pour les producteurs de petits fruits**

**Une journée d'information**

Le Centre d'arboriculture et d'horticulture des Fougères organise, à l'intention des producteurs de petits fruits, la visite traditionnelle du Centre expérimental de Bruson, le

samedi 21 juillet 1979, à 9 h. 30. Rendez-vous des participants: devant l'école de Bruson, à 9 h. 30.

**Programme**  
- Orientation sur la situation actuelle concernant les petits fruits  
- Compte rendu des résultats d'essais de framboisiers, fraisières et autres petits fruits  
- Visite commentée des essais du Centre expérimental de Bruson  
- Discussion et conclusion.  
Vu l'intérêt croissant de la culture des petits fruits, du framboisier notamment, nous comptons sur la participation de tous les intéressés.

Groupe arboriculture et horticulture

**Ecoles de Sion**  
Les bureaux de la direction des écoles de Sion seront fermés au public du 16 juillet au 16 août.  
Les demandes peuvent être présentées par écrit.  
Direction des écoles

**Concert et cinéma à Haute-Nendaz**

HAUTE-NENDAZ. - Ce soir vendredi, la fanfare l'Echo du Mont donnera un concert, à 20 h. 30, à la place de la télécabine. Avant de se produire, l'ensemble défilera, dès 20 h. 15, de l'office du tourisme à l'emplacement du concert.

Par ailleurs, une séance de cinéma est prévue pour le mardi 17 juillet, à 17 heures, à la salle de la station. Les responsables de cette séance ont inscrit au programme *Le déserteur*, qui sera présenté par M. Jean-Claude Michelet.

Sur la route de Champex - Les Valettes

**Café-chalet Sauthier**  
ouvert tous les jours

**Spécialités** - Raclette  
- Fondue  
- Grillades  
- Brochettes au feu de bois

Tél. 026/2 23 66

**GASTRONOMIE**

**Café-restaurant du Simplon Saint-Léonard**

Tous les jours:  
- petits menus à Fr. 7.50  
- spécialités du pays  
- et à la carte

Petite salle pour sociétés.  
Tél. 027/31 22 37  
Fam. Spano-Borvin

**Café-restaurant Camping LE ROBINSON Granges**  
A. Rouvinez

... Rendez-vous en famille avec la nature...

- \* Assiette du jour Fr. 8.50
- \* Dimanche: menu familial (assiette pour enfants)
- \* Raclette - grillade
- \* Spécialités - grande carte
- \* «El Patio», terrasse ombragée
- \* Grand parking, piscine, pétanque, jeux, verdure
- \* Le «but» si recherché pour vos sorties de groupes et sociétés

Musique: dès 20 h. 30 plus dimanche dès 14 h.  
J.-Pierre Gasser et Gilbert Praz